

CRA-INITS NEWS
Notiziario internazionale per i 4030 membri,
affiliati
e corrispondenti in Italia e nel mondo di
Carla Rossi Academy – International Institute
of Italian Studies

A SEGUITO DELLA VINCITA DEL
“BANDO CELEBRAZIONI DANTESCHE 2021”
E DEL RELATIVO FINANZIAMENTO DELLA
REGIONE TOSCANA
IL CENTRO DI RICERCA PRIVATO NON-PROFIT
CARLA ROSSI ACADEMY-INTERNATIONAL INSTITUTE OF ITALIAN
STUDIES
È LIETO DI ANNUNCIARE LA REALIZZAZIONE DEL
SEGUENTE
PROGETTO DI RICERCA ORIGINALE PROMOSSO DAL
COMUNE DI MONSUMMANO TERME – PISTOIA
CON IL PATROCINIO DELLA
SOCIETÀ DANTESCA ITALIANA - FIRENZE



CELEBRAZIONI PER IL VII CENTENARIO DELLA MORTE DI DANTE ALIGHIERI (1321-2021)



Con il contributo di



Regione Toscana

Con il Patrocinio di:

Comune di Monsummano Terme - Pistoia
 Società Dantesca Italiana - Firenze
 Centro Dantesco dei Frati Minori Conventuali – Ravenna
 Associazione Culturale Dante Alighieri - Padova
 Italianistica - Gruppo di Ricerca Letteratura Religiosa- Università di Stettino - Polonia
 Carla Rossi Academy International Institute of Italian studies in Tuscany

**DIVINA COMMEDIA e
 TERAPIA DELLO SPIRITO
 L'ARTE DI MARCO
 RINDORI per Evocazioni
 Dantesche
 200 Tavole a tecnica mista del nuovo
 commento atualizzante di
 Marino Alberto Balducci**

Iniziativa che si pone come la naturale continuazione di una serie di incontri danteschi che il Comune di Monsummano Terme ha organizzato, dal 2017, alla Biblioteca Comunale Giuseppe Giusti: “Dante e l’eresia islamica” (2017- 18), “Dante adulterio e omosessualità” (2018-19), “Dante magia e alchimia della natura” (2019-20). La serie di incontri ha promosso la pubblicazione Dante e l’eresia islamica di Marino Alberto Balducci (Università di Stettino – Polonia), edita dal Consiglio Regionale della Toscana nel 2018.

Questa esposizione performativa presenta il progetto di una libera versione poetico-interpretativa del poema dantesco con illustrazioni artistiche originali, utile a mettere in luce il messaggio liberatorio della Divina Commedia.

Progetto promosso dal Comune di Monsummano Terme – Pistoia & Carla Rossi Academy – International Institute of Italian Studies (CRA-INITS)

Mostra d'arte e video installazioni performative

a cura di Arianna Bechini

in collaborazione con

Axe Ballet - Compagnia Teatrale Progetto Idra –

Andrea Pozzi (Sensory Gate)

**Dal 10 Ottobre al 28 Novembre
2021 al MUBI**

Museo della Città e del Territorio e

Biblioteca Comunale Giuseppe Giusti Piazza

Ferdinando Martini 1, Monsummano Terme – Pistoia

Conferenza inaugurale di Marino Alberto Balducci

Facoltà di Scienze Umane / Teologia

Università di Stettino in Polonia

10 ottobre 2021 – ore 16.30

Per info: 366 5363331 – 0572 954463, muscoterritorio@comune.monsummano-terme.pt.it

La mostra si svolge assieme all'esposizione

«Arte in tempo di peste. Giovanni da San Giovanni a
Monsummano e oltre. 1630-1633"»

a cura di Giuseppina Carla Romby

Università degli Studi di Firenze

La visione dantesca è un'esperienza trascendentale che favorisce il rinnovamento della nostra coscienza nel nome di un'assoluta verità amorosa che porta armonizzazione fra gli uomini e il loro mondo. Secondo un ideale di libertà che è rispettosa diversità, il viaggio di Dante ci offre risposte illuminanti sui maggiori temi del dibattito filosofico- morale e religioso contemporaneo: la promozione e il rispetto della donna, il darsi la morte come occasione di vita più vera, la guerra giusta al terrore, la tolleranza culturale e religiosa, il libero amore in tutte le forme. Da un Medioevo che è già una premessa al Rinascimento, il poema di Dante fonda le basi del mondo civile moderno e dei suoi valori fondamentali. Il nuovo commento alla Divina Commedia di Marino Alberto Balducci illustrato da Marco Rindori diviene in questa mostra il fulcro attorno a cui varie discipline artistiche contemporanee si confrontano con l'inesauribile ricchezza del messaggio dantesco, per aiutare il visitatore a intraprendere un proprio percorso interiore illuminante. Il progetto è ideato da Carla Rossi Academy-International Institute of Italian Studies, un centro di ricerca ermeneutica con sede a Monsummano Terme, fondato nel 1994 in affiliazione con la University of Connecticut - U.S.A.

È possibile acquistare il primo volume illustrato dal titolo Inferno Scandaloso Mistero presso il Bookshop del MUBI, oppure contattando CRA-INITS: c.rossiacad@cra.phoenixfound.it

Carla Rossi Academy Press intende sviluppare relazioni collaborative con maggiori realtà editoriali per la pubblicazione dell'edizione completa del nuovo commento illustrato. www.cra.phoenixfound.it – www.evocazionidantesche.it

In collaborazione con: Axe Ballet - Compagnia Teatrale Progetto Idra - Sensory Gate / Andrea Pozzi

L'illustratore del nuovo commento alla Divina Commedia

Il pittore fiorentino Marco Rindori, attraverso uno studio iniziato alla fine degli anni Settanta sugli stili espressivi del Rinascimento, ha costruito giorno per giorno un'esperienza tecnica che egli ostinatamente affina e ripropone. Non si tratta di un vacuo formalismo accademico, ma del coraggio di un contemporaneo che dopo i vari crolli e decostruzioni del Novecento afferma con sincerità il bisogno di un'armoniosa misura, nell'indagine delle zone d'ombra dell'animo. Rindori è anche molto sensibile alle più note premesse della transavanguardia italiana e pure alle dichiarazioni programmatiche dell'attuale remodernism di Billy Childish e Charles Thompson. Come Balducci, anche Marco Rindori stabilisce da moderno uno strettissimo dialogo con il passato in virtù di una rara perizia tecnico-formale che lo porta a restituire l'immaginario dantesco in un linguaggio che riecheggia e si genera fisicamente dal linearismo drammatico di Michelangelo. Il rapporto con il genio del Buonarroti non è certo di superficie: ammirati da Antonio Paolucci, i dipinti di Marco Rindori ispirati ai capolavori di Michelangelo sono stati inseriti nella Documentazione Ufficiale dell'Arte Michelangiolesca presso le Soprintendenze degli Uffizi e dei Musei Vaticani. Esposizioni dell'arte di Marco Rindori si sono tenute nelle maggiori città italiane e all'estero (New York – 1995, Firenze – 1999, Milano – 2000, Torino – 2002, Washington D.C. – 2004, Bologna – 2004, Innsbruck – 2006, Tokyo – 2007, Almaty – 2009, Matera – 2015-2018, Carrara – 2020) e dal 2016 l'artista realizza anche originali creazioni per "Salvatore Ferragamo S.p.A" a Firenze. Per il "Premio Rotonda 2001" Rindori è stato insignito della Medaglia della Presidenza della Repubblica Italiana. Le sue illustrazioni dantesche rispecchiano un programma progettuale preciso e nascono da un'intensa collaborazione fra l'artista illustratore e l'autore del nuovo commento alla Divina Commedia. In maniera diretta o indiretta, queste immagini condensano simbolicamente l'esperienza intima del pellegrino nella sua faticosa ricerca di una compiuta e superessenziale felicità. Tali immagini individuano ogni volta 'segnali del profondo' e sviluppano un continuo discorso psicoterapeutico. Narrano, certo, eppure non rappresentano un risultato ma un 'processo', mostrando così gradualmente molteplici indizi occultati a seconda del percepire dell'osservatore..

L'autore del nuovo commento alla Divina Commedia

Marino Alberto Balducci insegna Letteratura Cristiana e Patrimonio Artistico Sacro Rinascimentale alla Università di Stettino in Polonia. Laureatosi magna cum laude a Firenze in Letteratura Italiana, ha poi studiato e insegnato in America alla University of Connecticut, ottenendo un M.A. e un Ph. D. Dal 1993, dirige in Toscana Carla Rossi Academy International Institute of Italian Studies, <http://www.cra.phoenixfound.it>, sviluppando programmi di ricerca per studiosi e studenti di varie università del mondo, fra cui Harvard - U.S.A. Tiene corsi di Ermeneutica della Divina Commedia e organizza con Arianna Bechini le conferenze-spettacolo Evocazioni Dantesche <http://www.evocazionidantesche.it>, patrocinate dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali. È stato come visiting professor oppure visiting fellow presso la Monash University of Melbourne, la Jamia Millia Islamia University of India, la Università Jagellonica di Cracovia, l'Università di Basilea, la University of Delhi e la Harvard Summer School. Ha pubblicato volumi di critica artistica e letteraria su vari periodi dal Medioevo al Novecento (Il sorriso di Ermete. Studio sul metamorfismo dannunziano, Firenze, Vallecchi, 1989 [Premio Concorso Letterario Mario Pannunzio 1990, presieduto da Natalino Sapegno e Mario Soldati]); La morte di re Carnevale. Studio sulla fisionomia poetica di Giuseppe Giusti, Firenze, Le Lettere, 1989; Il nucleo dinamico dell'imbestiamento. Studio su Federigo Tozzi, Roma, De Rubens, 1994; Classicismo dantesco. Miti e simboli della morte e della vita nella Divina Commedia. Prefazione di Sergio Moravia (Università di Firenze), Firenze, Le Lettere, 2004; Rinascimento e anima. Petrarca, Boccaccio, Ariosto, Tasso: spirito e materia oltre i confini del messaggio dantesco, Firenze, Le Lettere, 2006; Ermeneutica dantesca. Itinerari nella presunta assolutezza del male, Prefazione di Marcello Cicuto (Università di Pisa), II Ed. con il patrocinio della Società Dantesca Italiana – Firenze, Carla Rossi Academy Press, Monsummano Terme – Pistoia, 2018; Dante e l'eresia islamica, Edizioni dell'Assemblea con il patrocinio del Consiglio Regionale della Toscana, Firenze, 2018), articoli in riviste internazionali, poesie ispirate ai suoi viaggi indiani, con presentazione di Mario Luzi, e un romanzo filosofico pluripremiato (Inferno. Scandaloso mistero, con un saggio introduttivo di József Nagy [Eötvös Loránd University of Budapest], II Ed. Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2017), prima parte di un nuovo commento alla Divina Commedia.

-Sulle attività del centro di ricerca Carla Rossi Academy – International Institute of Italian Studies (CRA-INITS) cfr. ALBERT DARING, *Filosofia, poesia, arti visive e performative per una nuova vita del simbolismo dantesco: il 'CRA-INITS Divine Comedy Project'*, in «Predella» (Rivista Semestrale di Arti Visive di G. De Simone e E. Pellegrini / Dipartimento di Storia delle Arti dell'Università di Pisa), N. 27, A. 2010, pp. III-X, <http://predella.arte.uniipi.it>; Id., *Il mondo di Carla Rossi*, in «Notatnik Dantego» (Società Dante Alighieri, Katowice - Polonia), Luglio 2015, pp. 3-7, <http://www.dante-katowice.org/notatnik-dantego>; SERGIO MORAVIA (Università di Firenze), *Gli studi filosofico-letterari e la prospettiva ermeneutica di Carla Rossi Academy*, Bibliotheca Phoenix N. 33, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2006; MASSIMO SERIACOPI, *Islam e Cristianesimo ieri e oggi. Riflessioni offerte in due libri presentati nel Consiglio Regionale della Toscana*, Centro Dantesco dei Frati Minori Conventuali, Ravenna, 6 aprile 2019, <https://centrodantesco.it/notizie/islam-e-cristianesimo-ieri-e-oggi-riflessioni-offerte-in-due-libri-presentati-nel-consiglio-regionale-della-toscana/>; FAUSTINA TORI, *Seminari letterari con gli studenti di Harvard*, «La Nazione», 25 giugno 2010, p. 19; Id., *Marino Alberto Balducci porta Dante al pubblico dell'Australia e della Polonia*, «La Nazione», 6 dicembre 2016, p. 14.

-Sul nuovo commento alla Divina Commedia del direttore CRA-INITS: cfr. MARINO ALBERTO BALDUCCI, *Inferno. Scandaloso mistero (Nuovo commento alla Divina Commedia in forma di romanzo filosofico – Primo volume illustrato da 155 immagini originali di Marco Rindori)*, II ed. con un saggio introduttivo di JÓZSEF NAGY (Eötvös Loránd University of Budapest), Monsummano Terme - Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2017. Su questo commento alla Divina Commedia si possono vedere: MOLLY DEKTAR – BRANDON ORTIZ, *Una libera versione in prosa moderna della 'Divina Commedia'*, A CRA-INITS & Harvard University U.S.A Research Project, Bibliotheca Phoenix N. 66, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2010; JÓZSEF NAGY, *Due romanzi danteschi (Marco Santagata – Marino Alberto Balducci)*, in «Quaderni danteschi», N. 12, A. 2015, pp. 195-207; ANTON GIULIO ORSINI, *Premio Pegasus Cattolica 2013 a una riscrittura in prosa dell'Inferno dantesco ammirata da Barberi Squarotti*, Centro Dantesco dei Frati Minori Conventuali, Ravenna, 2013, <http://www.centrodantesco.it/dettaglio.aspx?id=435>; PIERA SALVI, *Un inedito inferno dantesco per raccontare la trilogia dell'amore*, «La Nazione», 9 marzo 2012, p. 25; MASSIMO SERIACOPI, *Inferno Scandaloso mistero di M.A. Balducci*, in «Rassegna della letteratura italiana», N. 1, A. 2013, pp. 114-115; FAUSTINA TORI, *Divina Commedia in versione moderna*, «La Nazione», 22 settembre 2007, p. XVI.

L'opera *Inferno. Scandaloso mistero (Nuovo commento alla Divina Commedia in forma di romanzo filosofico – Primo volume illustrato da 155 immagini originali di Marco Rindori)*, ha avuto diversi riconoscimenti: “Premio Editoriale l'Autore - Firenze Libri 2010”; “Premio Speciale Pegasus Cattolica 2013”, ecc. Recentemente un brano dell'opera (per la sezione Teatro/Copione inedito) ha vinto il secondo “Premio Internazionale di Letteratura e Poesia – Dante: La Divina Commedia – Firenze 2021”.

-Il nuovo commento di Marino Alberto Balducci si basa sui risultati della sua ricerca ermeneutica sulla Divina Commedia degli ultimi trent'anni: cfr. *Funzionalità del simbolismo dantesco nel sistema metamorfico dannunziano*, in «Rassegna Dannunziana. Rivista di Italianistica del Centro Nazionale di Studi Dannunziani», A. VI, N. 13, Pescara, 1988, pp. XXVII-XXXV; *Classicismo Dantesco. Miti e simboli della morte e della vita nella 'Divina Commedia'*, Guaraldi 1999, pp. 1-298; *II Ed. Prefazione di Sergio Moravia*, Firenze, Le Lettere, 2004, pp. 1-307; *Il preludio purgatoriale e la fenomenologia del sinfonismo dantesco. Percorso ermeneutico*, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 1999, pp. 1-93; *Inferno V: gli spiriti amanti e l'egoismo dell'amore*, Bibliotheca Phoenix N. 39, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2006; *Rinascimento e anima. Petrarca, Boccaccio, Ariosto, Tasso: spirito e materia oltre i confini del messaggio dantesco*, Firenze, Le Lettere, 2006, pp. 1-429; *Vanni Fucci: la bestia, l'esule e il bestemmiaatore nei canti XXIV-XXV dell'Inferno di Dante*, in *Esilio, Cronaca dell'evento "Pistoia. I colori dell'esilio oggi ieri nel XII e XIV secolo tra la Provenza e Castel del Monte"*, a c. di A. Dami, Pistoia, Settegiorni, 2010, pp. 58-67; *Il comunismo non sa di avere vinto il Nobel. La Cina, l'inferno dantesco e Liu Xiaobo in un progetto educativo del Soroptimist International d'Italia*, in «Pace diritti umani – Peace Human Rights» (Rivista del “Centro interdisciplinare di ricerca e servizi sui diritti della persona e dei popoli” – Cattedra UNESCO Diritti umani, democrazia e pace, Università degli Studi di Padova), N. 1, http://unipd-centrodiritiumani.it/public/docs/PDU1_2012_A127.pdf, 2012, pp. 127-139; *Dante, l'acqua e l'analisi della coscienza. Cosmologia psicosimbolica nella Divina Commedia*, in «Romanica Cracoviensia» (Università Jagellonica di Cracovia), N. 12, <https://www.wuj.pl/UserFiles/File/Romanica%2012/18-Balducci-RC-12.pdf>, 2012, pp. 161-183; *L'imbestiato Ulisse. Percorso ermeneutico intorno al problema dell'arroganza scientifica nel canto XXVI dell'Inferno di Dante*, in «Quaderni Danteschi» (Società Dantesca Ungherese) – Budapest, N. 10, 2014, 161-183 <[http://fooweb.org.hu/dantisztika/quaderni/docs/10\(2013\).pdf](http://fooweb.org.hu/dantisztika/quaderni/docs/10(2013).pdf)>; *II ed. abbreviata dal titolo Sintesi di un percorso ermeneutico nel canto XXVI dell'Inferno di Dante*, in «Romanica Cracoviensia» (Università Jagellonica di Cracovia), N.13, <http://www.wuj.pl/UserFiles/File/Romanica%2012/18-Balducci-RC-12.pdf>, 2014, pp. 237-244; *Dante cataro? Considerazioni in margine alla conferenza di Maria Soresina tenuta a Pistoia il 7 marzo 2014 durante il corso CRA-INITS/Soroptimist International patrocinato dalla Società Dantesca Italiana*, in «Notatnik Dantego» (Società Dante Alighieri di Katowice in Polonia), 2014, pp. 1-6, <https://docs.google.com/a/dante-katowice.org/viewer?a=v&pid=sites&srcid=ZGFudGUta2F0b3dpY2Uub3JnJG5vd2F8Z3g6M2M0OTkyNjkyMDc3YzYyYQ>; *Ermeneutica e necromanza. Precedenti pagani, cristiani e danteschi dell'Essere-per-la-morte come principio di libertà mentale in Heidegger*, in *Constellations Herméneutiques. Interprétations et Liberté*, a c. di R. Dottori, I. M. Fehér, C. Olay, *The Dialogue – Yearbook of Philosophical Hermeneutics*, Berlino, LIT Verlag, 2015, pp. 111-145; *Ugolino e il male assoluto. La discussione demonologica sul dinamismo del negativo in Inferno XXXIII*, in «Quaderni Danteschi» (Società Dantesca Ungherese – Budapest), N. 15, 2018, 241-259, <http://dantisztika.hu/wp-content/uploads/2019/12/QuaderniD-15-2018-Vegleges-Official-AronK.pdf>; *Usura, proto capitalismo e Giotto nel canto XVII dell'Inferno di Dante*, in «Romanica Cracoviensia» (Università Jagellonica di Cracovia), N. 3, 2016, pp. 147-155, [file:///Users/marinoalbertobalducci/Downloads/1-Marino%20Alberto%20Balducci%20\(2\).pdf](file:///Users/marinoalbertobalducci/Downloads/1-Marino%20Alberto%20Balducci%20(2).pdf); *Dante, i catari e i musulmani: eresia e guerra santa nella Divina Commedia*, in «Hapax. Revista de la Sociedad de Estudios de Lengua y Literatura» (Universidad de Salamanca), N. IX, 2016, pp. 185-218: http://revistahapax.es/IX/Hpx9_Art10.pdf; *Martirio di Cristo e distruzione d'inferno nella Divina Commedia*, in *Milujcie waszych nieprzyjaciół (Mt. 5,44) Chrześcjanie wobec prześladowań*, a c. di K. Korzec, Stettino - Polonia, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2016; *II ed. Martirio e falsa eternità dell'inferno nella Commedia di Dante*, in «Fronesis. Rivista di filosofia letteratura arte», A. XII, N. 24, 2016, pp. 9-46; *Virgilio Mago e il quinto elemento nella Divina Commedia* in K. Kwapisz-Osadnik, *I quattro elementi nella letteratura e nell'arte italiana e polacca. Approccio interdisciplinare e interculturale*, University of Silesia Press & Franco Cesati Editore, Firenze, 2017, pp. 97-148; *Adulterio e omosessualità: la problematica dell'amore irregolare nella Divina Commedia*, in *Miłość jest nam dana i zadana. Komentarz do posynodalnej adhortacji apostołskiej "Amoris laetitia" papieża Franciszka*, a c. di Grzegorz Chojnacki, Stettino - Polonia, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2017, pp. 9-58; *II ed. Adulterio e omosessualità nella Divina Commedia. Considerazioni in margine all'esortazione apostolica «Amoris laetitia» di Papa Francesco (I - II)*, in «Hapax. Revista de la Sociedad de Estudios de Lengua y Literatura» (Universidad de Salamanca), N. X, 2017, pp. 81-117, http://revistahapax.es/X/Hpx10_Art4.pdf; N. XI, 2018, pp. 33-58, http://revistahapax.es/XI/Hpx11_Art2.pdf; *Ermeneutica dantesca. Itinerari nella presunta assolutezza del male*, Prefazione di Marcello Ciccutto presidente della Società Dantesca Italiana – Firenze, Bibliotheca Phoenix, N.107, Monsummano Terme - Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2018, pp. 1-259; *Dante e l'eresia islamica*, Prefazione di Eugenio Giani, con un saggio storico-critico di Salah Kamal Hassan Mohammed (University of Minya – Egypt), Progetto di ricerca finanziato dal Consiglio Regionale della Toscana con il patrocinio della Società Dantesca Italiana, Firenze, Edizioni dell'Assemblea, 2018; *Baghdad, Samarra e la Città di Dite nella Divina Commedia*, in *Immaginario e realtà. Percorsi della religione*, a c. di A. Rella e S. Valerio, Alberobello – Bari, AGA Editrice, 2018, pp. 89-120; Id. & Salah Kamal Hassan Mohammed,

Cristianesimo e Islam. Incontri interculturali e interreligiosi sulla Divina Commedia con il patrocinio della Società Dantesca Italiana, Bibliotheca Phoenix, N. 108, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2018; Jihad and Crusades: Blessed Violence in the Divine Comedy, in Cezary Korzec (Ed.), Bible Caught in Violence, (European Studies in Theology, Philosophy and History of Religions - Edited by Bartosz Adamczewski), Berlin, Peter Lang, 2019, pp. 155-189; Sessualità e misticismo nella Divina Commedia: da Paolo e Francesca a Carlo Martello, in "Vedi lo sol che 'n fronte ti riluce". La vista e gli altri sensi in Dante e nella ricezione artistico-letteraria delle sue opere, a c. di M. Maślanka-Soro (Università Jagellonica di Cracovia), Roma, Aracne, 2019, pp. 327-340; Grottesco teologico nell'Inferno di Dante, in «Dante. Rivista internazionale di studi su Dante Alighieri» (diretta da Dante della Terza / Harvard University – U.S.A.), N. XVI, Pisa-Roma, Fabrizio Serra Editore, 2020, pp. 55-65; Nobile e ignobile simbolismo islamico nella Divina Commedia, in «Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis - Studia Historicaliteraria», N. XX (Fall 2020), pp. 3-30; Spirito goliardico nella Divina Commedia, in Acta Prima Consulta della Goliardia Europea, a c. di R.G. Disperati, Pistoia, Sacra Congregatio Fontis, 2020, pp. 37-63; Il sacrilegio di Vanni Fucci pistoiese e bestia nella Divina Commedia, in «Romanica Cracoviensis» (Università Jagellonica di Cracovia), N. 4 / 2020, pp. 227-238; La Donna nera e Francesco d'Assisi nella Divina Commedia, in D. Del Mastro (Ed.), Symbolum. Terra – Mater – Materia, Paris, L'Harmattan & Alberobello – Bari, A.G.A., 2020, pp. 313-332; San Francesco, l'India e l'Oriente dell'Eden nella Divina Commedia, in Miscellanea di studi in onore di Antonio Lanza, "Letteratura Italiana Antica", A. XXII, Pisa-Roma, Fabrizio Serra Editore, 2021, pp. 151-199; Virgilio, le streghe e l'amante di San Francesco nella Divina Commedia, in "Italica Wratislaviensis", N. 12 / 2, 2021, pp. 131-147.

La traduzione inglese ancora inedita di Inferno. Scandaloso mistero è stata completata dall'archeologo Philip Harper e si è sviluppata attraverso un confronto con precedenti esperimenti traduttologici harvardiani guidati da Elvira G. Di Fabio: cfr. JAMES GOLDSCHMIDT, Dante: visto da occhi moderni, A CRA-INITS & Harvard University U.S.A Research Project, Bibliotheca Phoenix N. 64, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2010.

-Il "CRA-INITS Divine Comedy Project" © prevede anche un ciclo di conferenze-spettacolo dal titolo Evocazioni Dantesche. Immagine, danza, musica e parola (www.evocazionidantesche.it), organizzate dall'ente e coordinate da Arianna Bechini per favorire la diffusione del messaggio liberatorio dantesco attraverso il nuovo commento di M.A. Balducci. Dal 2007 sono stati organizzati in Italia e all'estero (Australia, India, Polonia, Svizzera) 80 eventi con il patrocinio del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo (MIBACT): cfr. AA. VV., Amore e morte e vita. Trilogia speciale, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press & Maximedia Editore, 2008; DANIELE BERNARDINI, Viaggio nell'Inferno tra teatro e musica, «La Nazione», 7 settembre 2007, p. XV; ROBERTO FRATINI, Quasi una catabasi. La Divina Commedia nella danza degli ultimi 200 anni. Parte II, in «Dante e l'arte» (Rivista di Letteratura e Arti Visive / Universitat Autònoma de Barcelona – Spain), N. 5, A. 2018, pp. 303-305; MARCO INNOCENTI, Vita di Annigoni, serata-evento, «La Nazione», 7 aprile 2009, p. 13; FAUSTINA TORI, Viaggio nell'Inferno con Ugo Pagliai, «La Nazione», 28 maggio 2008, p. XX; FAUSTINA TORI, Danza, parole e musica per viaggiare nella Divina Commedia, «La Nazione», 27 giugno 2010, p. XXI.

-Sulla ricerca poetica del direttore CRA-INITS: cfr. MARINO ALBERTO BALDUCCI, Rapsodie indiane. Un viaggio verso le origini di Verità e Bellezza. Presentazione di Mario Luzi, Montespertoli – Firenze, M.I.R. Edizioni, 2000 (Premio Letterario Giuseppe Giusti, Sez. Poesia: Opera Prima, sotto l'alto patrocinio del Presidente della Repubblica Italiana & Premio Internazionale Firenze Capitale d'Europa, Sez. Premi Speciali – Poesia edita, con il patrocinio della Regione Toscana, 2000). Fra i contributi critici su questo testo, si vedano: LUIGI FONTANELLA, Rapsodie indiane, in «Gradiva – Internationa Journal of Italian Poetry», N. 20/21, Fall 2001/Spring 2002, p. 204; GIORGIO LUTI, L'impegno ricostruttivo di Rapsodie indiane, Bibliotheca Phoenix N. 12, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2002. L'attore Ugo Pagliai ha interpretato alcuni brani dell'opera per un evento del Soroptimist International d'Italia: cfr. CRISTINA PRIVITERA, Pagliai e le poesie indiane, in «La Nazione», 15 ottobre 2002, p. 13; Id. Meglio tardi che mai Ugo Pagliai torna e riapre il "Manzoni", in «La Nazione», 22 ottobre 2002, p. 17. Altre opere poetiche: cfr. MARINO ALBERTO BALDUCCI, Traduzione poetica di: Pindaro, 'Olimpica I - A Hieron di Siracusa, vincitore nella corsa del cocchio', Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2000; Id. Quartine d'amore, Ragusa, Libro Italiano, 2002 ("Premio Selezione Poesia 2001" – Libroitaliano, Ragusa, 2001 & "Premio Internazionale Firenze Capitale d'Europa" - Sezione Premi Speciali – Poesia edita - con il Patrocinio della Regione Toscana, Palazzo Vecchio – Salone dei Cinquecento – Presidente: Mario Lena, Firenze, 2002; Id. Il mare di latte, Monsummano Terme – Pistoia, Carla Rossi Academy Press, 2006; Amore e morte e vita (Trilogia speciale dalla libera versione in prosa della 'Divina Commedia' di Marino Alberto Balducci), Monsummano Terme - Pistoia, Carla Rossi Academy Press & Maximedia Editore, 2009; Id. Ricordi e sangue a Benares, poemetto pubblicato in Calendario della Poesia Italiana 2010, a c. di Shafiq Naz, Bornem (Belgium), Alhambra Publishing, 2009 (Finalista - "Premio di Poesia Satura Città di Genova" - Regione Liguria - Presidente: Giorgio Barberi Squarotti – Università di Torino, Genova, 2012); Id. Scandaloso amore, poemetto pubblicato in Poesie d'amore, Torino, Edizioni Penna d'Autore, 2018 (Finalista - "Premio Letterario Poesie d'Amore – IX Concorso Nazionale A.L.I." - Presidente: Nicola Maglione - Torino, 2018).

-Marco Rindori ha realizzato e realizza la sua illustrazione promossa dall'ente CRA-INITS a stretto contatto con l'autore del commento, dando vigore attualizzante alla profondità del simbolismo psicologico di Dante con una plastica espressività e particolarismo 'fiamingo' che evidenziano per il lettore moderno la contrastante natura sublime-comica (e spesso pure sorprendentemente triviale) della Divina Commedia: cfr. MARINO ALBERTO BALDUCCI, Marco Rindori e la sua illustrazione michelangiolesca della Divina Commedia, in «Hapax – Revista de la Sociedad de Estudios de Lengua y Literatura» (Universidad de Salamanca - Spain), N. VIII, A. 2015, pp. 67-85, <http://revistahapax.es/pages/numeros15.html>; ANNALISA SERPILLI, La libera versione di Dante, in «Il Sole 24 Ore. Com (Notizie Cultura e Tempo Libero)», 29 giugno 2007, www.ilsole24ore.com.

**Carla Rossi Academy - International Institute of Italian Studies
(CRA-INITS Non Profit Organization)**

Ente Privato di Formazione Universitaria e Ricerca

Villa La Fenice

Via Garibaldi 2/12

51015 Monsummano Terme - Pistoia

Tuscany - Italy

Telephone (+39) 0572-51032

Facsimile (+39) 0572-954831

www.cra.phoenixfound.it

www.evocazionidantesche.it

www.divinecomedymuseum.it

Contact:

c.rossiacad@cra.phoenixfound.it

Carla Rossi Academy – International Institute of Italian Studies (CRA-INITS) is a private Italian cultural non-profit institution founded in 1993/1994. In the last twenty years, *CRA-INITS* has organized research projects and seminars for students coming from various international universities (Bard College, U.S.A. - Brown University, U.S.A. - Columbia University, U.S.A. - Escuela Nacional de Antropología e Historia/University of Mexico City, MEXICO - Georgetown University, U.S.A. - Guangdong University of Foreign Studies, CHINA - Jagiellonian University in Krakow, POLAND – Johns Hopkins University, U.S.A. - La Trobe University, AUSTRALIA – Luxun Academy of Arts in Jinshitan/Dalian, CHINA - McGill University, CANADA – Monash University of Melbourne – AUSTRALIA - Pennsylvania State University, U.S.A. – Pontifical University of John Paul II in Krakow, POLAND - Saints Cyril and Methodius University, MACEDONIA - San Francisco State University, U.S.A. - Università di Catania, ITALY - Università di Firenze, ITALY - Università di Foggia, ITALY - Università di Genova, ITALY - Università di Lecce, ITALY - Università di Milano, ITALY - Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, ITALY - Università Federico II di Napoli, ITALY - Università di Palermo, ITALY - Università di Pisa, ITALY - Università La Sapienza di Roma, ITALY - Università di Torino, ITALY - Università di Urbino, ITALY – University of Ankara, TURKEY - University of Connecticut, U.S.A. - University of Delhi, INDIA – University of Istanbul, TURKEY – University of Pittsburg, U.S.A. – University of São Paulo “Julio de Mesquita Filho”, BRASIL - University of Stettin, POLAND - University of Wisconsin, U.S.A. – University of the Witwaterstrand/ Johannesburg, SOUTH AFRICA – Temple University, U.S.A. - Tufts University, U.S.A.- Yale University, U.S.A.). From 1998 to 2010, *CRA-INITS*, enrolled in its courses on Dante Hermeneutics, Italian Literature, Medieval and Renaissance Art graduate e undergraduate students of Harvard University U.S.A. (*Harvard University Graduate Program in Italian Studies / Harvard Summer Program Abroad*). The most important results of the *CRA-INITS* research on Dante and Italian Renaissance Art are published by *Carla Rossi Academy Press* and *Casa Editrice Le Lettere* (Florence). Since 2007, a *CRA-INITS* cycle of lecture-performances on Dante’s Divine Comedy “*Evocazioni Dantesche*” is organized in Italy, Australia, India, Poland and Switzerland, with the patronage of the *Società Dantesca Italiana* (Florence) under the tutelage of the *Italian Ministry of Cultural Heritage* (Ministero per i Beni e le Attività Culturali – MIBAC) <http://www.evocazionidantesche.it>. The *CRA – INITS* main centre is at *Villa La Fenice* in Tuscany. www.cra.phoenixfound.it

L’ente non-profit *CRA-INITS* collabora con varie università internazionali.
Dal 1994 al 2003, è stato affiliato alla University of Connecticut – U.S.A.

Dal 1998 al 2010, ha offerto anche programmi didattici e di ricerca pluridisciplinari per studenti e studiosi della sezione italiana di Harvard University – U.S.A.
